

Arrest

nr. 106 119 van 28 juni 2013
in de zaak RvV X/ IV

In zake: X (alias: X)

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X (alias: X) X, die verklaart van Nigeriaanse nationaliteit te zijn, op 27 maart 2013 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 26 februari 2013.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de beschikking houdende de vaststelling van het rolrecht van 11 april 2013 met referentenummer X.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 29 mei 2013 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 27 juni 2013.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat L. ZWART loco advocaat C. KALENGA NGALA en van attaché P. WALRAET, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U verklaarde de Nigeriaanse nationaliteit te bezitten, geboren te zijn te New Jerusalem – Damaturu – Yobe State op 25 augustus 1985. U bent Hausa van etnische origine en christen.

Op 4 november 2011 vervoerde u als taxichauffeur passagiers. Plots hielden een aantal gewapende mensen u tegen en vroegen iedereen uit te stappen. De gewapende mannen gaven aan dat u hen naar Damaturu moest voeren. U moest naar de ECWA kerk rijden waar de mannen – die van de terroristische organisatie Boko Haram bleken te zijn – een granaat wierpen en de kerk onder vuur namen. Vervolgens moest u naar de banken UBA en First Bank rijden. Ook deze banken werden door

uw gewapende passagiers aangevallen. Na deze aanvallen moest u naar het hoofdkwartier van de politie van Yobe State rijden. Opnieuw vuurden de mannen op het gebouw en gooiden ze explosieven naar binnen. Vervolgens werd u gedwongen naar Abuja Road te rijden, waar u na even een zijweg moest nemen. Jullie kwamen aan een rivier aan, waar de mannen uitstapten en u bevelen hen te volgen. De mannen van Boko Haram werden opgewacht door iemand in een boot en iedereen – u inclusief – ging aan boord. Na lang varen kwamen jullie 's nachts aan bij een kamp van Boko Haram. Iedereen ging van boord en u werd – net als een andere gevangene – vastgebonden aan een boom en uw ogen en mond werden gesnoerd. De mannen van Boko Haram zegden dat ze jullie gingen trainen. Een aantal dagen later merkte u - toen u wakker werd - dat het kamp verlaten was. U wekte de andere man en deze slaagde erin zich los te maken. Hij maakte u ook los en samen vluchtten jullie het moeras in. Na een tijdje zagen jullie boten liggen, maakten jullie er een los en roeiden jullie tot 's nachts. Plots passeerde er een grote boot en u hees uzelf aan boord. De andere man raakte niet aan boord. U verstopte zich in een container en een tweetal weken later – op 11 december 2011 – meerde het schip aan te Antwerpen en ging u van boord. Op 12 december 2011 diende u te België een asielaanvraag in.

B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u doorheen uw verklaringen onvoldoende gegevens of elementen hebt aangehaald waaruit blijkt dat u uw land heeft verlaten uit een 'gegronde vrees voor vervolging' in de zin van de Vluchtelingenconventie van Genève of een 'reëel risico op lijden van ernstige schade' zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming of dat u zich kan beroepen op bedoelde vrees of risico in geval van een eventuele terugkeer naar uw land.

U verklaarde uw land van herkomst te hebben verlaten omdat u vervolging door Boko Haram vreest die mogelijks denken dat u hen gaat verraden bij de politie en omdat u vervolging vreest door de politie en de nabestaanden van de slachtoffers van de aanvallen op 4 november 2011 te Damaturu omdat deze personen u als lid van Boko Haram zullen beschouwen, maar volgende bedenkingen dienen bij uw verklaringen op het Commissariaat-generaal te worden gemaakt.

Er dient te worden opgemerkt dat uw kennis betreffende New Jerusalem - Damaturu – de stad waar u volgens uw verklaringen 5 jaar lang woonde, taxichauffeur was en problemen kende met moslims van Boko Haram – vaag en beperkt is.

U verklaarde dat u geboren bent te New Jerusalem – Damaturu en dat u er bleef wonen tot de leeftijd van 12 jaar. Toen verhuisde u met uw ouders naar het zuiden van Nigeria. In 2006 verhuisde u opnieuw naar New Jerusalem – Damaturu en u oefende er het beroep van taxichauffeur uit tot november 2011 (gehoor CGVS, p.6-7). Verder gaf u aan dat uw ouders Hausa van etnische origine zijn, net als uzelf. U gaf verder aan dat u **Hausa** spreekt (gehoor CGVS, p.3-5). Daarop gaf de dossierbehandelaar u een aantal woorden in het Engels en hij vroeg u deze naar het Hausa te vertalen (gehoor CGVS, p.3-4). Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd, blijkt echter dat u geen enkel van de veertien gevraagde woorden correct vertaalde. Dit is opmerkelijk aangezien het ging om basiswoorden en woorden waarmee een taxichauffeur zeker geconfronteerd wordt. Dat uw kennis van de Hausa taal te wensen overlaat, ondermijnt de geloofwaardigheid van uw beweringen de Hausa etnie te hebben, geboren en getogen te zijn in New Jerusalem - Damaturu en daar nadien gewoond en gewerkt te hebben als taxichauffeur te New Jerusalem – Damaturu van 2006 tot december 2011.

Toen u gevraagd werd onder welke naam de wijk '**New Jerusalem**' nog bekend is, gaf u aan dat ze het '**New Jerusalem**' noemen. Later gaf u aan dat ze het ook '**Christian Village**' noemen. U had er geen idee van hoe de wijk in het Hausa genoemd werd (gehoor CGVS, p.10). Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd, blijkt echter dat New Jerusalem de bijnaam is voor **Kirikasawa**. Toen u de term Kirikasawa gegeven werd, gaf u aan het niet te kennen en het geen christen naam is (gehoor CGVS, p.18). Verder vroeg de dossierbehandelaar hoe ver New Jerusalem (de plaats waar u volgens uw verklaringen geboren en getogen bent en nadien van 2006 tot november 2011 woonde) van het centrum van Damaturu ligt, gaf u aan dat het 'binnen, maar aan de rand van Damaturu' ligt. Toen de dossierbehandelaar daarop een schets van Damaturu tekende en u gevraagd werd New Jerusalem aan te duiden, trok u een streep rechts onderaan.

Toen u daarop gevraagd werd of New Jerusalem dan in het zuidoosten van Damaturu ligt, gaf u aan het niet te weten (gehoor CGVS, p.2 en nota's DB). Toen u gevraagd werd welke **dorpen in de buurt van Damaturu** liggen, gaf u aan dat je Pokistan en Bui hebt. U gaf aan dat Gombe een 'state' is die nabij ligt en aan de andere kant Maiduguri ligt. Er dient echter te worden opgemerkt dat Potiskum (waarschijnlijk bedoelde u dit met 'Pokistan'), Bui (waarschijnlijk bedoelde u dit met 'Bui') en Maiduguri op meer dan 100 kilometer liggen van Damaturu en men dit bijgevolg bezwaarlijk als 'dorpen die in de buurt van Damaturu liggen' kan beschouwen (zie administratief dossier). Toen u gevraagd werd om meer dorpen in de buurt van Damaturu te noemen, gaf u aan dat u er geen andere kent (gehoor CGVS, p.10). Ook was uw kennis van dorpen die je tegenkomt tussen Damaturu en Maiduguri, tussen Damaturu en

Gombe en tussen Damaturu en Gombe quasi onbestaande, terwijl blijkt dat er tussen de bestemmingen telkens minstens vijf dorpen liggen (gehoor CGVS, p.10 en administratief dossier). Verder gaf u aan dat 'Abuja Road' van Damaturu naar Abuja loopt. Toen u gevraagd werd de dorpen tussen Damaturu en Abuja op te sommen, kwam u niet verder dan twee dorpen. U gaf aan dat de rest bos was. Verder gaf u aan dat u het traject Damaturu – Abuja in twee uur doet, enkelen het sneller deden en anderen trager (gehoor CGVS, p.14). Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd, blijkt dat de afstand tussen Damaturu en Abuja ruim zevenhonderd kilometer bedraagt en dat de theoretische reistijd tussen de twee plaatsen tien uur bedraagt. U verklaarde dat in Damaturu een aantal **banken en bedrijven** zijn. Toen u daarop gevraagd werd welke bedrijven er zijn in Damaturu, gaf u aan dat er Indomi is, een bedrijf dat pasta maakt, Dana Plastic, die plastic stoelen maken en verder een bedrijf dat verf maakt (gehoor CGVS, p.9). Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd, blijkt echter dat de door u genoemde bedrijven geen contactadres hebben te Damaturu. Toen u gevraagd werd naar de **postcode** van Damaturu, gaf u aan dat dit +230 is. Toen u erop gewezen werd dat uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd, blijkt dat er een andere postcode is te Damaturu, gaf u aan dat u geen brieven zond en u de postcode niet kent (gehoor CGVS, p.8). Toen u gevraagd werd naar de naam van het **voetbalstadion** van Damaturu, gaf u aan dat er voetbald werd op het 'secondary school field'. Uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd, blijkt echter dat het voetbalstadion van Damaturu het 'Damaturu Township Stadium' is en plaats biedt aan 5000 toeschouwers. Toen u gevraagd werd namen van **scholen** in Damaturu te noemen, kwam u niet verder dan de 'Community Secondary school' en de 'Waziri school', twee scholen die niet teruggevonden werden. U gaf aan dat er nog vele andere scholen waren – wat ook blijkt uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie bij het administratieve dossier werd gevoegd – maar u kende geen namen van andere scholen (gehoor CGVS, p.10). Later gaf u echter aan dat namen van scholen in Damaturu 'College education', 'Community', 'Waziri', 'Shaloom', 'Word of Faith' en 'Convenant' zijn, opnieuw allemaal namen van scholen die niet teruggevonden werden. Toen u gevraagd werd in welke straat te Damaturu **de bank 'UBA'** ligt, gaf u al zuchtend aan het niet te weten. Later gaf u aan dat ze de straat naar de naam van de bank noemen. Toen u gevraagd werd in welke straat te Damaturu de **'First Bank'** ligt, gaf u al even vaag aan dat het dicht bij UBA is. Toen de vraag herhaald werd, gaf u aan dat het aan de andere kant van de straat ligt, om uiteindelijk toe te geven de naam van de straat niet te kennen (gehoor CGVS, p.15). Ook toen u de naam van de straat waarin het politiekantoor ligt gevraagd werd, gaf u vaag aan dat ze het Police Station Road noemen (gehoor CGVS, p.15). Dat u betreffende de ligging van bovenstaande gebouwen zo vaag bent is extra frappant, daar u eerder aangaf dat u chauffeur was voor mensen van Boko Haram toen ze deze gebouwen aanvielen (gehoor CGVS, p.12). Uw onwetendheid ter zake ondermijnt verder de geloofwaardigheid van uw actie. Toen u verder gevraagd werd om **kerken** te noemen in Damaturu, gaf u aan dat er veel zijn - u noemde er vier - en er ook twee **moskeeën** zijn. U kon echter enkel de naam van de straat geven van de kerk die werd aangevallen en kon niet zeggen in welke straten de door u aangegeven moskeeën lagen (gehoor CGVS, p.15-16). Toen de dossierbehandelaar u aangaf dat bij de aanval op 4 november 2011 verschillende overheidsgebouwen werden aangevallen en u gevraagd werd welke dat waren, gaf u aan dat u las dat het **hoofdkwartier van de VN** aangevallen werd. Toen u gevraagd werd in welke straat dit gebouw ligt, gaf u aan het niet te weten, maar dat het in Damaturu ligt. Later gaf u aan niet te weten waar het gelegen is en zelfs niet te weten of het gebouw in Damaturu staat (gehoor CGVS, p.16). Toen u er verder op gewezen werd dat bij de aanval op 4 november 2011 een voertuig een gebouw binnenreed, er meer dan 50 mensen omkwamen en u gevraagd werd over welk gebouw het gaat, gaf u opnieuw aan het niet te weten (gehoor CGVS, p.16). Verder gaf u aan dat er tussen Damaturu en Abuja een **rivier** is. Toen u gevraagd werd de naam van deze rivier te geven, gaf u – na lang aarzelen – aan dat de rivier geen naam heeft en iedereen het 'rivier' noemt (gehoor CGVS, p.8-9). Opnieuw is uw onwetendheid extra frappant, daar u aangaf dat u mensen naar deze rivier moest brengen en u er een boot nam (gehoor CGVS, p.16). Uw onwetendheid ter zake ondermijnt verder de geloofwaardigheid van uw actie. Toen u gevraagd werd of er **bergen** in de buurt van Damaturu liggen, gaf u aan dat u er één kent en dat de christenen er heen gaan om te bidden. Toen u gevraagd werd de naam van de berg te geven, gaf u aan het niet te weten (gehoor CGVS, p.19). Toen u verder gevraagd werd in welke **Local Government Area** (hierna LGA) Damaturu ligt, gaf u aan dat Damaturu zelf een LGA is. Toen u gevraagd werd omliggende LGA's te noemen, gaf u aan dat het er vele zijn. U kon er zich echter slechts één herinneren. De verantwoording die u hiervoor gaf, met name dat u er reeds lang weg bent (gehoor CGVS, p.19) is geenszins afdoende, vermits uit uw verklaringen blijkt dat u de laatste vijf jaar (en ook van uw geboorte tot uw twaalfde jaar) in Damaturu zou hebben gewoond (gehoor CGVS, p. 6-7).

Bovenstaande veelvuldige en frappante onwetendheden betreffende Damaturu – New Jerusalem ondermijnen volledig de geloofwaardigheid van uw beweerde verblijf van 5 jaar in

Damaturu – New Jerusalem én de problemen die u daar onderging. De onwetendheden zijn extra frappant, daar u eerder aangaf dat u gedurende deze periode van 5 jaar taxichauffeur was, een beroep waarvan men kan verwachten dat dit een bovengemiddelde geografische kennis teweeg brengt.

Gelet op bovenstaande vaststellingen maakt u de oorzaak van uw problemen niet aannemelijk en kan bijgevolg geen geloof gehecht worden aan de door u beweerde vrees voor vervolging of een reëel risico op lijden van ernstige schade. Er dient eveneens te worden vastgesteld dat u geen 'reëel risico op lijden van ernstige schade', zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming, loopt of dat u zich kan beroepen op bedoelde vrees of risico in geval van een eventuele terugkeer naar uw land.

De geboorteakte (dd.25/08/1985) die u voorlegt, bevat geen enkel objectief element (foto voorzien van een stempel, vingerafdrukken, handtekening, biometrische gegevens) waarmee bewezen kan worden dat u wel degelijk de persoon bent die door dit document wordt bedoeld. Dit is dus geen bewijs van uw identiteit, het vormt hoogstens een zwakke aanwijzing. Aangezien uw relaas over het geheel genomen niet geloofwaardig genoeg is, kan het Commissariaat-generaal uw identiteit niet als bewezen beschouwen enkel op basis van uw verklaringen en dit document. Verder legde u enkele pagina's van de krant 'Nigeria Christians Encounter' (dd.6 november 2011) neer met daarin een artikel waarin de door u opgegeven naam en uw foto voorkomen. Betreffende dit document kan worden opgemerkt dat het dermate veel spellingsfouten bevat dat vragen kunnen gesteld worden bij wie dit artikel heeft opgesteld. Door de talrijke spellingsfouten en de specifieke layout van het bewuste artikel contrasteert deze bijdrage heel sterk met de andere artikels uit dezelfde krant (zie administratief dossier). Verder blijkt uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, blijkt dat het in Nigeria mogelijk is om journalisten en uitgevers te betalen om een artikel te publiceren in hun krant, waardoor we geen geloof aan de authenticiteit ervan kunnen hechten (zie landeninfo). Verder legde u een bundel internetartikelen neer, maar deze betreft enkel de algemene situatie van het religieuze geweld in het noorden van Nigeria en toont uw persoonlijke problemen niet aan, wat u ook bevestigde (gehoor CGVS, p.12). Verder legde u een aantal kleurenprints neer van foto's neer. Toen u gevraagd werd of u op de foto's staat, gaf u vaag aan dat u steeds in de bus zat. U had er geen idee van hoe uw vriend aan de foto's kwam (gehoor CGVS, p.12). Er dient verder te worden vastgesteld dat u op geen enkele van de foto's herkenbaar te zien bent. Uit de foto's kan geenszins worden afgeleid dat u daadwerkelijk chauffeur was voor Boko Haram, laat staan dat u ingevolge daarvan in uw land van herkomst problemen zou hebben ondervonden. U bracht geen begin van bewijs bij inzake uw reisweg, hetgeen een bijkomende negatieve indicatie is voor uw geloofwaardigheid.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. In een enig middel beroept verzoeker zich op de schending van artikel 51/4 en 48/3 van de voormelde wet van 15 december 1980 (hierna: vreemdelingenwet) en van artikel 1, 2, 3 en 4 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen.

Onder verwijzing naar rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, van de Raad van State en van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen alsook naar rechtsleer, meent verzoeker dat de vragenlijst van het CGVS die hij op de Dienst Vreemdelingenzaken (hierna: DVZ) invulde, nietig is en dat deze nietigheid het hele dossier aantast en dus ook de bestreden beslissing. Verzoeker betoogt dat hij bij het indienen van zijn asielaanvraag op 12 december 2011 expliciet vroeg om de bijstand van een tolk die de Engelse taal beheerst, maar dat, gelet op het feit dat de handtekening van de tolk onderaan de vragenlijst en die van de ambtenaar precies dezelfde zijn en evenmin een nummer bij de handtekening van de tolk werd toegevoegd alsook dat de initialen van de tolk en de ambtenaar dezelfde zijn, het erop lijkt dat de ambtenaar simultaan als tolk opgetreden heeft of dat de tolk simultaan als ambtenaar opgetreden heeft. Volgens verzoeker is een ambtenaar van de DVZ niet bevoegd om als tolk te tekenen en is een tolk niet bevoegd om als ambtenaar te tekenen. Zodoende heeft de ambtenaar zijn macht overschreden.

In subsidiaire orde voert verzoeker aan dat hij op 24 januari 2013 op het CGVS in het Engels gehoord werd zonder bijstand van een tolk. Volgens verzoeker is het ondoenbaar voor een ondervrager om zijn onderzoek grondig te voeren én zijn vragen en de gezegden van verzoeker correct te vertalen. De omstandigheid dat de ondervrager tezelfdertijd optreedt als tolk moet worden gelijkgesteld met het niet voorzien in bijstand door een onafhankelijke, onpartijdige en betrouwbare tolk. Verzoeker onderstreept

dat hij tijdens zijn gehoor aangegeven heeft dat hij *Pidgin-english* spreekt, hetgeen in zijn globaliteit overeenkomt met Engels maar er zijn toch nuances. Onder verwijzing naar rechtspraak van de Raad van State meent verzoeker dat het risico op vertaalfouten en verkeerde interpretaties zeer groot is.

2.1.2. Verzoeker voegt bij zijn verzoekschrift de volgende stukken: zijn paspoort uitgegeven op 26 mei 2011 (stuk 2), zijn "bijlage 26" van 12 december 2011 (stuk 3), zijn vragenlijst ingevuld op de DVZ (stuk 4), twee bladzijden uit de "Deontologie voor het tolk- en vertaalwerk" van het CGVS (stuk 5), een brief van de DVZ aan het CGVS van 31 januari 2012 (stuk 6), de eerste bladzijde van het gehoorverslag van het CGVS (stuk 7) en zijn oproeping voor het gehoor van 4 januari 2013 (stuk 8).

2.2.1. Artikel 1 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen bepaalt het toepassingsgebied van deze wet. De Raad ziet niet in op welke wijze voornoemd artikel geschonden zou (kunnen) zijn zodat de schending ervan niet dienstig wordt aangevoerd.

2.2.2. Waar verzoeker aanvoert dat de ambtenaar van de DVZ die verzoeker bijstond bij het invullen van de vragenlijst van het CGVS, niet bevoegd is om als tolk te tekenen, dient te worden opgemerkt dat artikel 51/4 niet verhindert dat een dossierbehandelaar zich tijdens het eerste interview op de DVZ uitdrukt in een vreemde taal, *in casu* het Engels, en zelf de rol van tolk waarneemt wanneer hij die taal beheerst.

Hetzelfde geldt voor het gehoor op het CGVS. Waar verzoeker stelt dat dit een efficiënte behandeling van zijn dossier in de weg staat, merkt de Raad op dat uit de lezing van de stukken in het dossier niet blijkt dat verzoekers dossier niet op een correcte wijze kon worden behandeld omwille van vertaalproblemen, alsook dat verzoeker noch zijn raadsman tijdens het gehoor opmerkingen formuleerden met betrekking tot de afwezigheid van een tolk (gehoorverslag CGVS, p. 21). Verzoeker formuleert in het verzoekschrift evenmin opmerkingen omtrent het feitenrelaas in de bestreden beslissing zodat aangenomen moet worden dat dit feitenrelaas overeenstemt met zijn afgelegde verklaringen; derhalve toont hij niet concreet aan dat er zich vertaalproblemen voordeden. Bovendien zijn de ambtenaren van het CGVS onpartijdig en hebben deze geen persoonlijk belang bij een positieve of negatieve beslissing ten aanzien van de kandidaat-vluchteling. Als dusdanig bieden zij de nodige garanties inzake objectiviteit.

2.2.3. Op welke manier de bestreden beslissing behept zou kunnen zijn met machtsoverschrijding kan niet worden ingezien. De commissaris-generaal heeft immers de hoedanigheid om de bestreden beslissing te nemen overeenkomstig artikel 57/6, eerste lid, 1° van de vreemdelingenwet.

2.3.1. De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag rust in beginsel op de asielzoeker zelf. Zoals iedere burger die om een erkenning vraagt, moet ook hij aantonen dat zijn aanvraag gerechtvaardigd is. Hij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en hij moet de waarheid vertellen (RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124; UNHCR, *Handbook and Guidelines on procedures and criteria for determining refugee status*, reissued Geneva, december 2011, nr. 205). De verklaringen van de kandidaat-vluchteling kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze plausibel, geloofwaardig en eerlijk zijn (J. HATHAWAY, *The Law of Refugee Status*, Butterworths, Toronto-Vancouver, 1991, 84). Zij mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. In het relaas mogen geen hiaten, vaagheden, ongerijmde wendingen en tegenstrijdigheden op het niveau van de relevante bijzonderheden voorkomen. Het voordeel van de twijfel kan slechts worden toegestaan als alle elementen werden onderzocht en men overtuigd is van de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen (UNHCR, a.w., nr. 204). De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moet niet bewijzen dat de feiten onwaar zouden zijn en het is niet de taak van de Raad zelf de lacunes in de bewijsvoering van de vreemdeling op te vullen. Twijfels over bepaalde aspecten van een relaas ontslaan de bevoegde overheid niet van de opdracht de vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade betreffende die elementen waar geen twijfel over bestaat, te toetsen. Het moet gaan om die elementen die een toekenning van bescherming kunnen rechtvaardigen.

2.3.2. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet wordt verzoekers asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3, en vervolgens in het kader van artikel 48/4.

2.3.3. Behoudens de hoger beoordeelde argumenten inzake de vertaling van zijn gezegden voert verzoeker geen concreet inhoudelijk verweer tegen de motieven van de bestreden beslissing. Deze

motieven vinden steun in het administratief dossier, zijn pertinent en correct, en worden derhalve door de Raad tot de zijne gemaakt.

Hierbij dient tevens te worden opgemerkt dat verzoeker in zijn verzoekschrift toegeeft een valse naam te hebben gebruikt en valse documenten te hebben geproduceerd. Als verklaring hiervoor voert verzoeker aan dat zijn vrees voor autoriteiten groot was en dat *“een aantal individuen hem hadden geadviseerd om en vals naam te gebruiken”*. Het aangevoerde wantrouwen jegens de overheid kan deze houding niet verklaren noch verschonen. Aan het feit dat iemand zich wendt tot de autoriteiten van een bepaald land teneinde er internationale bescherming te bekomen is inherent het vertrouwen verbonden in de autoriteiten waaraan men de bescherming vraagt.

Het voorafgaande in acht genomen, kan niet worden aangenomen dat verzoeker een gegronde vrees voor vervolging heeft in de zin van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.3.4. Gelet op het hoger vastgestelde inzake zijn relaas en de elementen in het dossier toont verzoeker niet aan dat er in zijn hoofde zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat hij een reëel risico loopt op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2 van de vreemdelingenwet.

3. Kosten

Gelet op het voorgaande past het de kosten van het beroep ten laste te leggen van de verzoekende partij.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 3

De kosten van het beroep, begroot op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op achtentwintig juni tweeduizend dertien door:

dhr. W. MULS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

dhr. R. VAN DAMME,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

R. VAN DAMME

W. MULS